

## PART I / PARTIE I

Volume XXVII, No. 7 / Volume XXVII, n° 7

Yellowknife, Northwest Territories / Territoires du Nord-Ouest

2006-07-31

### NOTICE

The full text of an appointment may be viewed at the Office of the Registrar of Regulations, 4th floor Courthouse, Yellowknife, NT X1A 2L9.

### AVIS

Le texte intégral d'une nomination peut être examiné au bureau du registraire des règlements, Palais de Justice, 4<sup>e</sup> étage, Yellowknife (NT) X1A 2L9.

### APPOINTMENTS / NOMINATIONS

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
<b>As a Child Protection Worker for the Territories under the <i>Child and Family Services Act</i>: Préposée à la protection de l'enfance des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la <i>Loi sur les services à l'enfance et à la famille</i> :</b>				
FINLAYSON, Danette	Behchokò	A-170-2006	from/de 2006-05-26 to/à 2006-06-30	2006-05-26
<b>As a member of the Registration Committee under the <i>Dental Profession Act</i>: Membre du comité d'inscription en vertu de la <i>Loi sur les professions dentaires</i> :</b>				
ARMSTRONG, Dr. Roger	Yellowknife	A-174-2006	2 years/2 ans	2006-06-08
<b>As an Assistant Fire Marshal under the <i>Fire Prevention Act</i>: Commissaire adjoint aux incendies en vertu de la <i>Loi sur la prévention des incendies</i> :</b>				
REIMER, William	Fort Smith	A-145-2006		2006-05-01
<b>As a deputy sheriff under the <i>Judicature Act</i>: Shérif adjoint en vertu de la <i>Loi sur l'organisation judiciaire</i> :</b>				
WHITFORD, Robert James	Inuvik	A-176-2006		2006-06-23

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
<b>As marriage commissioners under the <i>Marriage Act</i>: Commissaires aux mariages en vertu de la <i>Loi sur le mariage</i> :</b>				
ALLOOLOO, Rev. Jonas	Puvirnituq, Québec	A-173-2006	from/de 2006-07-01 to/à 2006-07-31	2006-07-01
BARDAL, Neil	Winnipeg, Manitoba	A-150-2006	from/de 2006-07-10 to/à 2006-08-10	2006-07-10
COOPER, Stephen	Sherwood Park, AB	A-151-2006	from/de 2006-07-12 to/à 2006-08-12	2006-07-12
COOPER, Steven L.	Sherwood Park, AB	A-172-2006	from/de 2006-07-01 to/à 2006-08-01	2006-07-01
COUTURIER, Normand Joseph Albert	Yellowknife	A-152-2006	from/de 2006-06-10 to/à 2006-07-10	2006-06-10
<b>As a joint appointee under the <i>Mental Health Act</i>: Cotitulaire en vertu de la <i>Loi sur la santé mentale</i> :</b>				
VIEIRA, Daniel Paul	Hay River	A-177-2006		2006-06-22
<b>As Deputy Registrar under the <i>Midwifery Profession Act</i>: Registraire adjointe en vertu de la <i>Loi sur la profession de sage-femme</i> :</b>				
GAGNON, Elizabeth Jeanne	Yellowknife	A-157-2006		2006-06-09
<b>As members of the Fort Smith Housing Authority under the <i>Northwest Territories Housing Corporation Act</i>: Membres de l'Office d'habitation de Fort Smith en vertu de la <i>Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest</i> :</b>				
BERLS, Marion Martha	Fort Smith	A-146-2006	from/de 2006-06-11 to/à 2009-06-10	2006-06-11
HERON, Allan Kenneth	Fort Smith	A-178-2006	from/de 2006-06-11 to/à 2008-06-10	2006-06-11
LEPINE, Jason E.	Fort Smith	A-147-2006	from/de 2006-06-11 to/à 2009-06-10	2006-06-11
MARTIN, Mildred C.	Fort Smith	A-148-2006	from/de 2006-06-11 to/à 2009-06-10	2006-06-11
VILLEBRUN, Henry A.	Fort Smith	A-149-2006	from/de 2006-06-11 to/à 2009-06-10	2006-06-11
<b>As President of the Northwest Territories Housing Corporation under the <i>Northwest Territories Housing Corporation Act</i>: Président de la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la <i>Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest</i> :</b>				
POLAKOFF, Jeffrey J.	Yellowknife	A-142-2006		2006-06-08
<b>As a director of the Board of Directors of the Northwest Territories Power Corporation under the <i>Northwest Territories Power Corporation Act</i>: Administrateur du conseil d'administration de la Société d'énergie des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la <i>Loi sur la Société d'énergie des Territoires du Nord-Ouest</i> :</b>				
CAYEN, Greg D.	Inuvik	A-143-2006	2 years/2 ans	2006-06-15
<b>As Deputy Registrar under the <i>Ophthalmic Medical Assistants Act</i>: Registraire adjointe en vertu de la <i>Loi sur les auxiliaires médicaux en ophtalmologie</i> :</b>				
GAGNON, Elizabeth Jeanne	Yellowknife	A-171-2006		2006-06-09

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
<b>As Deputy Registrar under the <i>Psychologists Act</i>: Registraire adjointe en vertu de la <i>Loi sur les psychologues</i> :</b>				
GAGNON, Elizabeth Jeanne	Yellowknife	A-175-2006		2006-06-09
<b>As Staffing Review Officers under the <i>Public Service Act</i>: Agents de révision des nominations en vertu de la <i>Loi sur la fonction publique</i> :</b>				
NIGHTINGALE, Margo	Yellowknife	A-159-2006	3 years/3 ans	2006-06-17
PECKFORD, Larry	Inuvik	A-160-2006	3 years/3 ans	2006-06-17
SEBERT, Louis	Fort Smith	A-161-2006	3 years/3 ans	2006-06-17
<b>As a member of the Public Utilities Board under the <i>Public Utilities Act</i>: Membre de la Régie des entreprises de service public en vertu de la <i>Loi sur les entreprises de service public</i> :</b>				
JAQUE, Sandra	Fort Smith	A-144-2006	from/de 2006-06-01 to/à 2008-03-31	2006-06-01
<b>As the Director of Social Assistance for the Territories under the <i>Social Assistance Act</i>: Directrice de l'assistance sociale pour les Territoires en vertu de la <i>Loi sur l'assistance sociale</i> :</b>				
CLARKE, Laurie	Yellowknife	A-140-2006		2006-06-05
<b>As Social Welfare Officers for the Northwest Territories under the <i>Social Assistance Act</i>: Agents du bien-être social pour les Territoires du Nord-Ouest en vertu de la <i>Loi sur l'assistance sociale</i> :</b>				
SCHUMANN, Lori	Hay River	A-141-2006		2006-05-30
SIMMS, Hayward	Yellowknife	A-158-2006		2006-05-30
<b>As a park officer under the <i>Territorial Parks Act</i>: Agent des parcs en vertu de la <i>Loi sur les parcs territoriaux</i> :</b>				
ELLSWORTH, Troy Ronald	Fort Smith	A-155-2006		2006-06-08
<b>As a tourism officer under the <i>Travel and Tourism Act</i>: Agent de tourisme en vertu de la <i>Loi sur le tourisme</i> :</b>				
ELLSWORTH, Troy Ronald	Fort Smith	A-156-2006		2006-06-08
<b>As an officer under the <i>Waste Reduction and Recovery Act</i>: Agent d'exécution en vertu de la <i>Loi sur la réduction et la récupération des déchets</i> :</b>				
ELLSWORTH, Troy Ronald	Fort Smith	A-153-2006		2006-06-08
<b>As a wildlife officer under the <i>Wildlife Act</i>: Agent de la faune en vertu de la <i>Loi sur la faune</i> :</b>				
ELLSWORTH, Troy Ronald	Fort Smith	A-154-2006		2006-06-08
<b>As members of the Fort Providence Youth Justice Committee under the <i>Youth Justice Act</i> and the <i>Youth Criminal Justice Act</i> (Canada): Membres du comité de justice pour la jeunesse de Fort Providence en vertu de la <i>Loi sur le système de justice pour les adolescents</i> et de la <i>Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents</i> (Canada) :</b>				
BONNETROUGE, Joachim Paul	Fort Providence	A-162-2006	3 years/3 ans	2006-06-19
NADLI, Albertine	Fort Providence	A-163-2006	3 years/3 ans	2006-06-19

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As a member of the Fort Smith Youth Justice Committee under the *Youth Justice Act* and the *Youth Criminal Justice Act* (Canada):**

**Membre du comité de justice pour la jeunesse de Fort Smith en vertu de la *Loi sur le système de justice pour les adolescents* et de la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents* (Canada) :**

NAPIER, Colleen Bridget	Fort Smith	A-164-2006	3 years/3 ans	2006-06-19
-------------------------	------------	------------	---------------	------------

**As members of the Hay River Youth Justice Committee under the *Youth Justice Act* and the *Youth Criminal Justice Act* (Canada):**

**Membres du comité de justice pour la jeunesse de Hay River en vertu de la *Loi sur le système de justice pour les adolescents* et de la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents* (Canada) :**

DAIGNEAULT, Maureen Janice	Hay River	A-165-2006	3 years/3 ans	2006-06-19
READMAN, Margaret Lynn	Hay River	A-166-2006	3 years/3 ans	2006-06-19
WALLINGTON, Kevin David	Hay River	A-167-2006	3 years/3 ans	2006-06-19

**As a member of the Holman Youth Justice Committee under the *Youth Justice Act* and the *Youth Criminal Justice Act* (Canada):**

**Membre du comité de justice pour la jeunesse de Holman en vertu de la *Loi sur le système de justice pour les adolescents* et de la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents* (Canada) :**

KIMIKSANA, Alice	Holman	A-168-2006	3 years/3 ans	2006-06-19
------------------	--------	------------	---------------	------------

**As a member of the Sachs Harbour Youth Justice Committee under the *Youth Justice Act* and the *Youth Criminal Justice Act* (Canada):**

**Membre du comité de justice pour la jeunesse de Sachs Harbour en vertu de la *Loi sur le système de justice pour les adolescents* et de la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents* (Canada) :**

HAOGAK, Priscilla	Sachs Harbour	A-169-2006	3 years/3 ans	2006-06-19
-------------------	---------------	------------	---------------	------------

---

REVOCATIONS / RÉVOCATIONS

---

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	--

**JUSTICES OF THE PEACE ACT - Justice of the Peace in the Northwest Territories  
LOI SUR LES JUGES DE PAIX - juge de paix des Territoires du Nord-Ouest**

LEPINE, Beatrice	AR-117-2006	2006-06-09	OEC-96-22-4
------------------	-------------	------------	-------------

**LIQUOR ACT - inspector  
LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES - inspecteur**

MCCONVILLE, Robin	AR-146-2006	2006-06-09	A-507-2005
-------------------	-------------	------------	------------

**MARRIAGE ACT - marriage commissioner  
LOI SUR LE MARIAGE - commissaire aux mariages**

COOPER, Stephen	AR-145-2006	2006-06-22	A-151-2006
-----------------	-------------	------------	------------

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	--

**NORTHWEST TERRITORIES HOUSING CORPORATION ACT - President of the Northwest Territories Housing Corporation**

**LOI SUR LA SOCIÉTÉ D'HABITATION DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST - président de la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest**

KOE, Fred E.	AR-112-2006	2006-06-08	A-140-2004
--------------	-------------	------------	------------

**PRISONS AND REFORMATORIES ACT (CANADA) - officers who are responsible for authorizing temporary absences  
LOI SUR LES PRISONS ET LES MAISONS DE CORRECTION (CANADA) - fonctionnaires responsables de l'octroi des permissions de sortir**

BLAQUIERE, Donald Robert	AR-100-2006	2006-06-07	A-226-92
THE COMMANDING OFFICER IN CHARGE of the R.C.M.P. Detachment in Inuvik, N.W.T. / COMMANDANT DU DÉTACHEMENT de la G.R.C. à Inuvik, T.N.-O.	AR-099-2006	2006-06-07	NS-659-89
COOK, Robert	AR-102-2006	2006-06-07	A-481-98
GARLICK, Mary Louise	AR-103-2006	2006-06-07	A-271-92
JONES, Shirley Kemeys	AR-104-2006	2006-06-07	A-818-97
MACCONNELL, Chris	AR-105-2006	2006-06-07	A-122-99
NEAR, Ron	AR-106-2006	2006-06-07	A-607-97
O'DONNELL, Rose	AR-107-2006	2006-06-07	A-608-97
RAVENSDALE, Margaret (Midge)	AR-109-2006	2006-06-07	A-898-96
TKACHUK, Garry	AR-110-2006	2006-06-07	A-609-97

**PRISONS AND REFORMATORIES ACT (CANADA) - persons who are responsible for authorizing temporary absences  
LOI SUR LES PRISONS ET LES MAISONS DE CORRECTION (CANADA) - responsables de l'octroi des permissions de sortir**

BLAQUIERE, Don	AR-101-2006	2006-06-07	A-216-2002
POGSON, Bill	AR-108-2006	2006-06-07	A-090-2003
VILLEBRUN, Gloria	AR-111-2006	2006-06-07	A-286-2003

**SOCIAL ASSISTANCE ACT - Director of Social Assistance for the Territories  
LOI SUR L'ASSISTANCE SOCIALE - directrice de l'assistance sociale pour les Territoires**

IATRIDIS, Gloria Loretta Ann	AR-098-2006	2006-06-05	A-070-2004
------------------------------	-------------	------------	------------

**TERRITORIAL PARKS ACT - park officer  
LOI SUR LES PARCS TERRITORIAUX - agent des parcs**

ELLSWORTH, Ian	AR-115-2006	2006-06-08	A-454-2000
----------------	-------------	------------	------------

**TRAVEL AND TOURISM ACT - tourism officer  
LOI SUR LE TOURISME - agent de tourisme**

ELLSWORTH, Ian	AR-116-2006	2006-06-08	A-457-2000
----------------	-------------	------------	------------

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
<b>WASTE REDUCTION AND RECOVERY ACT - officer</b> <b>LOI SUR LA RÉDUCTION ET LA RÉCUPÉRATION DES DÉCHETS - agent</b>			
ELLSWORTH, Ian	AR-113-2006	2006-06-08	A-414-2005
<b>WILDLIFE ACT - wildlife officer</b> <b>LOI SUR LA FAUNE - agent de la faune</b>			
ELLSWORTH, Ian	AR-114-2006	2006-06-08	A-458-2000
<b>YOUTH JUSTICE ACT - youth workers</b> <b>LOI SUR LE SYSTÈME DE JUSTICE POUR LES ADOLESCENTS - déléguées à la jeunesse</b>			
SHAE, Sareta	AR-132-2006	2006-06-19	A-459-96
STRIKWERDA, Lisa	AR-133-2006	2006-06-19	A-265-92
<b>YOUTH JUSTICE ACT AND YOUTH CRIMINAL JUSTICE ACT (CANADA) - youth workers</b> <b>LOI SUR LE SYSTÈME DE JUSTICE POUR LES ADOLESCENTS ET LOI SUR LE SYSTÈME DE JUSTICE PÉNALE POUR LES ADOLESCENTS (CANADA) - délégués à la jeunesse</b>			
BEATTIE, Gary	AR-134-2006	2006-06-19	NS-1032-85
BRADBURY, Karen	AR-135-2006	2006-06-19	A-175-2003
COOK, Harold	AR-118-2006	2006-06-16	A-509-2002
DOIG, Nora	AR-119-2006	2006-06-16	A-714-2002
EDGI, Violet	AR-136-2006	2006-06-19	A-010-2003
FRASER, Judith	AR-120-2006	2006-06-16	A-114-2001
GAMBIN, Dean	AR-121-2006	2006-06-16	A-958-2001
HARDISTY, Marilyn	AR-137-2006	2006-06-19	A-591-2000
KOE, Darlene	AR-138-2006	2006-06-19	NS-1105-84
LAFFERTY, Ruth	AR-122-2006	2006-06-16	A-116-2003
LAFFERTY, Ruth	AR-140-2006	2006-06-19	A-123-2003
LINDBERG, Alex	AR-123-2006	2006-06-16	A-715-2002
LYNCH, Bonnie	AR-124-2006	2006-06-16	A-959-2001
MACCONNELL, Chris	AR-125-2006	2006-06-16	A-582-2002
MACKEINZO, Cathy	AR-126-2006	2006-06-16	A-115-2001
MALLOY, Kim	AR-127-2006	2006-06-16	A-645-2000
MCCONNELL, Linda	AR-128-2006	2006-06-16	A-558-2001
MCLEOD, Evelyn	AR-139-2006	2006-06-19	A-282-2003
MOUNSEY, Sarah	AR-129-2006	2006-06-16	A-204-2000
NAHANNI, John	AR-141-2006	2006-06-19	A-172-2003
PIERROT, Daphne	AR-142-2006	2006-06-19	A-351-2003
POGSON, Bill	AR-143-2006	2006-06-19	A-060-2003
SCOTT, Keith	AR-144-2006	2006-06-19	A-173-2003
VERSTEEG, Stephen	AR-130-2006	2006-06-16	A-408-2002
WOODBURN, Thomas	AR-131-2006	2006-06-16	A-255-2001

## GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES) / AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

**BUSINESS CORPORATIONS ACT  
LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS****NOTICES OF INCORPORATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (section 8):  
AVIS DE CONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES (article 8) :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Date of Incorporation/ Date de la constitution
<b>AUTOMOTIVE PLUS LTD.</b>	C 5718	802, 4920-52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	2006-05-29
<b>5719 N.W.T. INC.</b>	C 5719	Box 297 6 Mackenzie Drive Norman Wells NT X0E 0V0	2006-05-31
<b>ARCTIC TIRE (1980) LTD.</b>	C 5720	Box 3190 57 King Road Inuvik NT X0E 0T0	2006-05-31
<b>5721 NT LTD.</b>	C 5721	Box 1446 28 St. Marys Fort Smith NT X0E 0P0	2006-05-31
<b>ARCTIC GREEN ENERGY LTD.</b>	C 5722	Box 2910 5107-53rd Street Yellowknife NT X1A 2R2	2006-06-06
<b>DOMES CONSTRUCTION LTD.</b>	C 5723	205-31 Capital Drive Greenway Building Hay River NT X0E1G2	2006-06-06
<b>SIMLE ENTERPRISES LTD.</b>	C 5724	256 Fairchild Crescent Yellowknife NT X1A 2A5	2006-06-07
<b>GRIZZLY MARINE SERVICES LTD.</b>	C 5725	Suite 802 5201-50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S9	2006-06-08
<b>5726 N.W.T. LTD.</b>	C 5726	Box 818 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	2006-06-12
<b>FRANK COMPUTER SERVICE INC.</b>	C 5727	Suite 205, 9818-100th Avenue Fort Simpson NT X0E 0N0	2006-06-12
<b>5728 N.W.T. LTD.</b>	C 5728	Suite 5, 6 Courtoreille Street Hay River NT X0E 1G2	2006-06-12
<b>METCRETE SERVICES LTD.</b>	C 5729	802, 4920-52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	2006-06-12

<b>5730 N.W.T. LTD.</b>	C 5730	Suite 5, 6 Courtoreille Street Hay River NT X0E 1G2	2006-06-12
<b>5731 N.W.T. LTD</b>	C 5731	Box 2910 5107-53rd Street Yellowknife NT X1A 2R2	2006-06-14
<b>FENTON LAKE HOLDINGS INC.</b>	C 5732	16 Ndilo Km 10 Ingraham Trail Yellowknife NT X1A 3S1	2006-06-15
<b>5733 N.W.T. LTD.</b>	C 5733	Suite 5, 6 Courtoreille Street Hay River NT X0E 1G2	2006-06-20
<b>DGMC HOLDINGS LTD.</b>	C 5734	127 Herriman Road Yellowknife NT X1A 3R3	2006-06-23

**NOTICE OF CHANGE OF NAME OF TERRITORIAL CORPORATION [subsection 13(4)]:  
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 13(4)] :**

Former Name/ Ancienne dénomination sociale	Corporation No./ N° de la société par actions	New Name/ Nouvelle dénomination sociale	Date of Change/ Date de la modification
<b>5686 N.W.T. LIMITED</b>	C 5686	<b>IEG CONSULTANTS LTD.</b>	2006-05-31

**NOTICE OF AMALGAMATION OF TERRITORIAL CORPORATION [subsection 187(4)]:  
AVIS DE FUSION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 187(4)] :**

New Corporation/ Nouvelle société par actions	Corporation No./ No de la société par actions	Amalgamating Corporations/ Sociétés par actions fusionnées	Date of Amalgamation/ Date de la fusion
<b>ARCTIC TIRE (1980) LTD.</b>	C 5720	<b>C 1187 ARCTIC TIRE (1980) LTD. &amp; C 5706 KLONDIKE RIVER LODGE LTD.</b>	2006-05-31

**NOTICE OF DISCONTINUANCE OF TERRITORIAL CORPORATION [subsection 191(6)]:  
AVIS DE CHANGEMENT DE RÉGIME DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 191(6)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ No de la société par actions	Continued to/ Prorogée à	Date of Discontinuance/ Date du changement de régime
<b>BEAUFORT OILFIELD SUPPORT SERVICES LTD.</b>	C 4715	Alberta	2006-05-29



**NOTICE OF DISSOLUTION OF TERRITORIAL CORPORATION [subsection 212(5)]:**  
**AVIS DE DISSOLUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 212(5)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Dissolution/ Date de la dissolution
<b>NORTHERN INDUSTRIES LTD.</b>	C 595	2006-06-20

**NOTICE OF INTENT TO DISSOLVE TERRITORIAL CORPORATION [subsection 213(5)]:**  
**AVIS D'INTENTION DE DISSOLUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 213(5)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Issuance of Certificate/ Date de remise du certificate
<b>5313 N.W.T. LTD.</b>	C 5313	2006-06-09

**NOTICES OF DISSOLUTION OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 225(7)]:**  
**AVIS DE DISSOLUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 225(7)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Dissolution/ Date de la dissolution
<b>JOHN'S HANDYMAN SERVICES LTD.</b>	C 4050	2006-05-31
<b>EYE OF GORGON, INC.</b>	C 5338	2006-05-31

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF TERRITORIAL COMPANIES ON CONTINUANCE (section 276):**  
**AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE COMPAGNIES TERRITORIALES PROROGÉES (article 276) :**

Name of Company/ Nom de la compagnie	Corporation No./ No de la société par actions	New Name of Corporation/ Nouvelle dénomination sociale de la société par actions	Effective Date/ Date de prise d'effet
<b>D.F.I. INDUSTRIES (DFI) INC.</b>	ET 8244	<b>DFI CORPORATION</b>	2006-05-19
<b>4646 NUNAVUT LTD.</b>	ET 8643	<b>NNP (G.P.) LTD.</b>	2006-05-11
<b>3817873 CANADA INC.</b>	ET 7320	<b>1219723 ALBERTA ULC</b>	2006-01-31
<b>PBB GENERAL PARTNER INC.</b>	ET 8342	<b>LIVINSTON GENERAL PARTNER INC.</b>	2006-03-01
<b>MORGEX INSURANCE GROUP LTD.</b>	ET 8066	<b>MIGL HOLDINGS LTD.</b>	2005-10-31

**NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 285(1)]:****AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 285(1)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of Registration/ Date de l'enregistrement
<b>5098 NUNAVUT LTD.</b>	ET 8864	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Nunavut	2006-05-29
<b>DOMINION DIVERS (2003) LTD.</b>	ET 8865	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Manitoba	2006-05-29
<b>6570879 CANADA INC.</b>	ET 8866	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Canada	2006-05-29
<b>DAVID WONG ARCHITECT LTD.</b>	ET 8867	802, 4920-52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	Alberta	2006-05-29
<b>GX TECHNOLOGY CORPORATION</b>	ET 8868	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Texas	2006-05-29
<b>PHILLIPS &amp; COHEN ASSOCIATES (CANADA), LTD.</b>	ET 8871	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Ontario	2006-05-31
<b>CYPRESS CAPITAL MANAGEMENT LTD.</b>	ET 8872	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Canada	2006-05-31
<b>FALCON COMMUNICATIONS G.P. LTD.</b>	ET 8883	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Canada	2006-06-13
<b>LODGEPOLE ENERGY NO.2 G.P. CORP.</b>	ET 8884	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Manitoba	2006-06-13
<b>SWERDNA SERVICES LTD.</b>	ET 8885	Box 2624 C/O Marie Coe, 1080 Prelude Lake, Yellowknife NT X1A 2P9	Alberta	2006-06-13

<b>5301297 MANITOBA LTD.</b>	ET 8886	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Manitoba	2006-06-13
<b>ALL WEST SURVEYS GENERAL PARTNER CORPORATION</b>	ET 8887	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Alberta	2006-06-14
<b>NINETY NORTH HOLDINGS LTD.</b>	ET 8888	1008, 4920-52nd Street Yellowknife, NT X1A 3T1	Nunavut	2006-06-15
<b>CIT FINANCIAL (ALBERTA) ULC / SERVICES FINANCIERS CIT (ALBERTA) ULC</b>	ET 8889	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Alberta	2006-06-15
<b>GENERAL ELECTRIC NOVA SCOTIA #2 COMPANY</b>	ET 8893	Box 818, 4908-49th Street Yellowknife, NT X1A 2N6	Nova Scotia	2006-06-20
<b>RETURN ON INNOVATION CAPITAL LTD.</b>	ET 8894	Box 818, 4908-49th Street Yellowknife, NT X1A 2N6	Canada	2006-06-20
<b>WEST HAWK DEVELOPMENT CORP.</b>	ET 8895	Box 818, 4908-49th Street Yellowknife, NT X1A 2N6	British Columbia	2006-06-20
<b>HSBC SECURITIES (CANADA) INC./ VALEURS MOBILIERES HSBC (CANADA) INC.</b>	ET 8896	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Ontario	2006-06-22
<b>PITNEY BOWES OF CANADA LTD. – PITNEY BOWES DU CANADA LTEE</b>	ET 8897	Box 818, 4908-49th Street Yellowknife, NT X1A 2N6	Canada	2006-06-22

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 289(4)]:  
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 289(4)] :**

Name of Corporation/ Dénomination sociale de la société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	New Name of Corporation/ Nouvelle dénomination sociale de la société par actions	Effective Date/ Date de prise d'effet
<b>SHUMKA CRAIG MOORE ADJUSTERS CANADA LTD.</b>	ET 8882	<b>SCM ADJUSTERS CANADA LTD.</b>	2005-12-28

<b>COGEMA RESOURCES INC.</b>	ET 6215	<b>AREVA RESOURCES CANADA INC.</b>	2006-05-30
----------------------------------	---------	--	------------

**NOTICES OF AMALGAMATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 290(2)]:****AVIS DE FUSION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 290(2)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Amalgamating Corporations/ Sociétés par actions fusionnées	Date of Amalgamation/ Date de la fusion
<b>PRECISION DRILLING CORPORATION</b>	ET 8869	<b>ET 8707 PRECISION DRILLING CORPORATION &amp; 1195309 ALBERTA ULC</b>	2005-11-23
<b>PRECISION DRILLING CORPORATION</b>	ET 8870	<b>ET 8869 PRECISION DRILLING CORPORATION &amp; LIVE WELL SERVICE LTD.</b>	2006-01-01
<b>HUDSON'S BAY COMPANY / COMPAGNIE DE LA BAIE D'HUDSON</b>	ET 8873	<b>ET 8818 HUDSON'S BAY COMPANY/COMPAGNIE DE LA BAIE D'HUDSON &amp; MAPLE LEAF HERITAGE INVESTMENTS ACQUISITION CORPORATION</b>	2006-04-12
<b>GENERAL MOTORS OF CANADA LIMITED / GENERAL MOTORS DU CANADA LIMITEE</b>	ET 8874		2006-01-02
<b>BARNES GROUP CANADA CORP. / LE GROUPE BARNES DU CANADA CIE.</b>	ET 8875	<b>ET 7332 BARNES GROUP CANADA CORP. / LE GROUPE BARNES DU CANADA CIE. &amp; BARNES GROUP CANADA HOLDING CORP.</b>	2006-01-01
<b>ALPINE ENVIRONMENTAL LTD.</b>	ET 8876	<b>ET 6784 ALPINE ENVIRONMENTAL LTD., ALPINE ENVIRONMENTAL CONSULTING LTD. &amp; 886504 ALBERTA LTD.</b>	2002-11-01
<b>ALPINE ENVIRONMENTAL LTD.</b>	ET 8877	<b>ET 8876 ALPINE ENVIRONMENTAL LTD. &amp; 1187209 ALBERTA LTD.</b>	2005-09-09
<b>PARTNERS IN PLANNING FINANCIAL SERVICES LTD.</b>	ET 8878	<b>ET 7455 EQUINOX INVESTOR SERVICES INC. &amp; PARTNERS IN PLANNING FINANCIAL SERVICES LTD.</b>	2002-05-01
<b>MAXXAM ANALYTICS INC.</b>	ET 8879	<b>ET 7482 MAXXAM ANALYTICS INC., SEROLOGICAL SERVICES LIMITED &amp; ENTECH ENVIRONMENTAL SERVICES LTD.</b>	2002-12-01

<b>MAXXAM ANALYTICS INC.</b>	ET 8880	<b>ET 8880 MAXXAM ANALYTICS INC., MAXXAM ANALYTICAL NORTHERN INC. &amp; PSC ANALYTICAL SERVICES INC. / PSC SERVICES ANALYTIQUES INC.</b>	2005-12-01
<b>SANJEL CORPORATION</b>	ET 8881	<b>ET 6641 SANJEL CORPORATION &amp; SANJEL FABRICATION LTD.</b>	2006-05-01
<b>SHUMKA CRAIG MOORE ADJUSTERS CANADA LTD.</b>	ET 8882	<b>ET 5054 SHUMKA CRAIG MOORE ADJUSTERS CANADA LTD., 956977 ALBERTA LTD., 967010 ALBERTA LTD., 957026 ALBERTA LTD., 957013 ALBERTA LTD., 956991 ALBERTA LTD., 956987 ALBERTA LTD., 956984 ALBERTA LTD., 956994 ALBERTA LTD., 957022 ALBERTA LTD., 957016 ALBERTA LTD. &amp; 957004 ALBERTA LTD.</b>	2004-12-01
<b>DUNDEE INSURANCE AGENCY LTD. / ASSURANCES DUNDEE LTEE</b>	ET 8890	<b>ET 8459 DUNDEE INSURANCE AGENCY LTD. / ASSURANCES DUNDEE LTEE &amp; CENTRAL ONTARIO FINANCIAL INC.</b>	2006-01-01
<b>DUAL EXPLORATION INC.</b>	ET 8891	<b>ET 8594 DUAL EXPLORATION INC. &amp; 1171247 ALBERTA ULC</b>	2005-08-12
<b>DUAL EXPLORATION INC.</b>	ET 8892	<b>ET8891 DUAL EXPLORATION INC., 744234 ALBERTA INC. &amp; 1141652 ALBERTA INC.</b>	2005-10-01

**NOTICES OF CANCELLATION OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 294(6)]:  
AVIS D'ANNULATION DE L'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 294(6)]:**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Cancellation/ Date de l'annulation
<b>F.C.G. SECURITIES CORPORATION / CORPORATION VALEURS MOBILIERES F.C.G.</b>	ET 4225	2006-05-31
<b>INCO EXPLORATION AND TECHNICAL SERVICES INC. / INCO EXPLORATION, TECHNOLOGIE ET SERVICES INC.</b>	ET 4744	2006-05-31
<b>BURLINGTON RESOURCES CANADA LTD.</b>	ET 8099	2006-05-31
<b>ASPEN PROPERTIES LTD.</b>	ET 8569	2006-05-31
<b>ENCANA WEST LTD.</b>	ET 5372	2006-06-07
<b>SCENIC AIR SERVICES LTD.</b>	ET 4095	2006-06-20

<b>JAMES RACKLEY MINISTRIES AND FAITH COMMUNITY CHURCHES OF CANADA INC.</b>	ET 5438	2006-06-20
<b>LEDCOR INDUSTRIES INC.</b>	ET 7344	2006-06-20
<b>LEDCOR INDUSTRIAL GROUP LTD.</b>	ET 7466	2006-06-20
<b>QWEST ENERGY FUNDS LTD.</b>	ET 7407	2006-06-23

**SOCIETIES ACT  
LOI SUR LES SOCIÉTÉS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF SOCIETIES [subsection 4(4)]:  
AVIS DE CONSTITUTION EN PERSONNE MORALE [paragraphe 4(4)] :**

Name/ Dénomination sociale	Incorporation no./ N° de constitution	Location of operations/ Lieu d'exercice des activités	Incorporation date/ Date de constitution
<b>EDUTEC EDUCATION CENTRE</b>	SOC 1692	Yellowknife	2006-06-19
<b>LITTLE LEAGUE BASEBALL YELLOWKNIFE</b>	SOC 1693	Yellowknife	2006-06-19
<b>EDUCATION ACCESS CENTRE</b>	SOC 1694	Yellowknife	2006-06-19
<b>BEAUFORT DELTA RESIDENTIAL SCHOOL SOCIETY (BDRSS)</b>	SOC 1695	Inuvik	2006-06-19

---

---

GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS) / AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)

---

---

**EVIDENCE ACT**  
**LOI SUR LA PREUVE**

Appointments and reappointments (R) of Commissioners for Oaths:  
Nominations et renominations (R) de commissaires aux serments :

- |    |                               |               |
|----|-------------------------------|---------------|
| a) | BETSAKA, Priscilla            | Nahanni Butte |
| b) | COUTURIER, Marie Patricia (R) | Yellowknife   |
| c) | DUNSMORE, Linda (R)           | Yellowknife   |
| d) | WONG, Donna F. (R)            | Yellowknife   |

Appointments and reappointments of Notaries Public:  
Nominations et renominations de notaires publics :

- |    |                                |             |
|----|--------------------------------|-------------|
| a) | DESJARLAIS, Michelle Lee       | Yellowknife |
| b) | PARSONS, Marion Nicole         | Hay River   |
| c) | WYMAN, Susan Anne Jennifer (R) | Yellowknife |

**ARCHIVES ACT**

The following boxes of records are ready for final disposition on or after August 21, 2006. If you would like to review the records transfer lists prior to destruction, please contact Records Management at 920-3078 or 873-7446 before August 18, 2006.

DEPARTMENT TITLE	NUMBER OF BOXES	REFERENCE NUMBER
Executive	2	0535-35-0269
Education, Culture & Employment	4	0535-35-0270
Financial Management Services Board	3	0535-35-0277
	3	0535-35-0302
	3	0535-35-0304
Human Resources	147	0535-35-0306
Environment & Natural Resources /	5	0535-25-0032
Industry, Tourism & Investment	126	0535-25-0034
Shared Services Centre	11	0535-30-0060
	2	0535-35-0281
	14	0535-35-0285
	1	0535-35-0300
Justice	9	0535-35-0296
	4	0535-35-0298
	5	0535-35-0299
Municipal and Community Affairs	12	0535-35-0204
Northwest Territories Business		
Development & Investment		
Corporation	4	0535-35-0301
Transportation	18	0535-35-0276
	7	0535-35-0307
Workers' Compensation Board	7	0535-35-0308
Yellowknife Health and Social	12	0535-35-0260
Services	24	0535-35-0309



**LOI SUR LES ARCHIVES**

La destruction des boîtes de dossiers mentionnées ci-après est prévue à compter du 21 août 2006. Si vous voulez consulter les listes de transfert avant la destruction des dossiers, vous devez communiquer avec le responsable de la gestion des dossiers avant le 18 août 2006 au 920-3078 ou au 873-7446.

MINISTÈRE	NOMBRE DE BOÎTES	NUMÉRO DE RÉFÉRENCE
Exécutif	2	0535-35-0269
Éducation, Culture et Formation	4	0535-35-0270
Conseil de gestion financière	3	0535-35-0277
	3	0535-35-0302
	3	0535-35-0304
Ressources humaines	147	0535-35-0306
Centre de services communs pour	5	0535-25-0032
Environnement et Ressources	126	0535-25-0034
naturelles et Industrie, Tourisme et	11	0535-30-0060
Investissement	2	0535-35-0281
	14	0535-35-0285
	1	0535-35-0300
Justice	9	0535-35-0296
	4	0535-35-0298
	5	0535-35-0299
Affaires municipales et communautaires	12	0535-35-0204
Société d'investissement et de développement des Territoires du Nord-Ouest	4	0535-35-0301
Transports	18	0535-35-0276
	7	0535-35-0307
Commission des accidents du travail	7	0535-35-0308
Santé et Services sociaux de Yellowknife	12	0535-35-0260
	24	0535-35-0309

---



---

MISCELLANEOUS NOTICES/AVIS DIVERS

---



---

**PROPERTY ASSESSMENT AND TAXATION ACT****NOTICE OF PUBLIC AUCTION OF PROPERTIES**

Pursuant to Sections 97.7(2) and (3) of the *Property Assessment and Taxation Act*, R.S.N.W.T. 1988, c.P-10 and amendments thereto, the Municipal Corporation of the Town of Fort Smith wishes to advise that the following properties will be offered for public auction, with the minimum sale price as listed:

<b>LOT</b>	<b>PLAN</b>	<b>PROPERTY ADDRESS</b>	<b>MINIMUM SALE PRICE</b>
184 Pt.1	8	331 Calder Avenue (improvements only)	\$ 5,150.00
805	490	12 Timber Crescent	\$ 12,700.00
1029	1397	39 Breynat Street	\$ 12,100.00
1030	1397	37 Breynat Street	\$ 11,450.00
1048	1397	15 Highway 5	\$ 4,150.00
1049	1397	17 Highway 5	\$ 4,150.00
1050	1397	19 Highway 5	\$ 4,100.00
1300	1788	47 Caribou Crescent	\$ 7,550.00
1308	1788	32 Caribou Crescent	\$ 29,300.00
1326 Pt.	1788	17 Caribou Court (improvements only)	\$ 2,800.00
1335 Pt.	1788	31 Caribou Crescent (improvements only)	\$ 4,600.00
1351 Pt.	1788	71 Caribou Crescent (improvements only)	\$ 22,800.00
1437	1919	107 Woodbison Avenue (improvements only)	\$ 31,650.00
1664	3608	79 Field Street	\$ 21,500.00

**LOI SUR L'ÉVALUATION ET L'IMPÔT FONCIERS****AVIS DE VENTE DE PROPRIÉTÉS AUX ENCHÈRES PUBLIQUES**

En application des paragraphes 97.7(2) et (3) de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers*, L.R.T.N.-O. 1988, ch. P-10, avec ses modifications successives, la municipalité de la ville de Fort Smith annonce que les propriétés suivantes seront mises en vente aux enchères publiques aux prix de vente minimaux indiqués :

<b>LOT</b>	<b>PLAN</b>	<b>ADRESSE DE LA PROPRIÉTÉ</b>	<b>PRIX DE VENTE MINIMAL</b>
184 Pt.1	8	331 Calder Avenue (améliorations seulement)	5 150,00 \$
805	490	12 Timber Crescent	12 700,00 \$
1029	1397	39 Breynat Street	12 100,00 \$
1030	1397	37 Breynat Street	11 450,00 \$
1048	1397	15 Highway 5	4 150,00 \$
1049	1397	17 Highway 5	4 150,00 \$
1050	1397	19 Highway 5	4 100,00 \$
1300	1788	47 Caribou Crescent	7 550,00 \$
1308	1788	32 Caribou Crescent	29 300,00 \$
1326 Pt.	1788	17 Caribou Court (améliorations seulement)	2 800,00 \$
1335 Pt.	1788	31 Caribou Crescent (améliorations seulement)	4 600,00 \$
1351 Pt.	1788	71 Caribou Crescent (améliorations seulement)	22 800,00 \$
1437	1919	107 Woodbison Avenue (améliorations seulement)	31 650,00 \$
1664	3608	79 Field Street	21 500,00 \$

The auction will be held at the Town Council Chambers, in the Town of Fort Smith, from 9:00 a.m. to 12:00 noon on Friday, September 1, 2006.

Please be advised of the following:

If prior to commencement of the public auction, any person including the assessed owner pays the arrears of property taxes and all reasonable expenses incurred by the Town of Fort Smith to collect the arrears with respect to a taxable property, the property will not be offered for auction.

Any person who pays the arrears of property taxes and expenses prior to commencement of the public auction may obtain a lien on the taxable property for the amount paid if that person is not the assessed owner and that person has an interest, estate, encumbrance or claim registered or filed under the *Land Titles Act* in or against the taxable property or is a transferee of such a person.

The assessed owner of any of the above taxable properties is entitled to redeem that taxable property within 30 days after the date of the public auction by paying the Town of Fort Smith the arrears of property taxes and all reasonable expenses incurred by the Town of Fort Smith to collect the arrears. Where a taxable property that is sold at the public auction is redeemed by its assessed owner, the sale cannot be completed and all rights and interests of the purchaser in the taxable property cease.

If a taxable property is sold at the public auction, every existing interest, estate, encumbrance or claim in or against the taxable property, will be extinguished, other than:

- a caveat registered under the *Land Titles Act* in respect of
  - a restrictive covenant;
  - an easement, including a utility easement;
  - an easement agreement, including a party wall agreement;
- a restrictive covenant or an easement, including a utility easement;
- an easement agreement, including a party wall agreement;
- a reservation or interest to which the property is subject under paragraphs 69(a), (c) and (d) of the *Land Titles Act*;
- an interest, estate, encumbrance or claim of Her Majesty in right of Canada;
- an interest, estate, encumbrance, or claim that is prescribed or of a prescribed class.

La vente aux enchères aura lieu de 9 h à midi, le vendredi 1<sup>er</sup> septembre 2006, à la salle de l'hôtel de ville de Fort Smith.

Soyez avisés que :

La propriété ne sera pas mise en vente aux enchères si, avant le début des enchères publiques, quelqu'un, y compris le propriétaire évalué, rembourse les arriérés d'impôt foncier et toutes les dépenses raisonnables engagées par la ville de Fort Smith pour la perception de ces arriérés.

À l'exception du propriétaire évalué, la personne qui rembourse les arriérés d'impôt foncier et les dépenses, avant le début des enchères publiques, et qui a un intérêt, un domaine, une charge ou une réclamation enregistré ou déposé en vertu de la *Loi sur les titres de biens-fonds* à l'égard de la propriété imposable, ou le cessionnaire de cette personne, peut avoir un privilège sur la propriété imposable pour le montant remboursé.

Le propriétaire évalué d'une propriété imposable vendue aux enchères publiques peut, dans les 30 jours suivant les enchères publiques, racheter la propriété imposable en remboursant à la ville de Fort Smith les arriérés d'impôt foncier et les dépenses raisonnables engagées par cette dernière pour la perception de ces arriérés. Lorsqu'une propriété imposable vendue aux enchères publiques est ainsi rachetée par son propriétaire évalué, la vente aux enchères ne peut être conclue et les droits et intérêts de l'acheteur dans la propriété sont éteints.

La vente aux enchères publiques d'une propriété imposable éteint tout intérêt, domaine, charge ou réclamation à l'égard de cette propriété, sauf :

- une opposition enregistrée en vertu de la *Loi sur les titres de biens-fonds* relativement à :
  - une clause restrictive;
  - une servitude, y compris une servitude d'utilité publique;
  - une entente visant une servitude, y compris une entente visant un mur mitoyen;
- une clause restrictive ou une servitude, y compris une servitude d'utilité publique;
- une entente visant une servitude, y compris une entente visant un mur mitoyen;
- une clause de réserve ou un intérêt dont la propriété fait l'objet aux termes des alinéas 69a), c) et d) de la *Loi sur les titres de biens-fonds*;
- tout intérêt, domaine, charge ou réclamation de Sa Majesté du chef du Canada;
- tout intérêt, domaine, charge ou réclamation prescrit ou d'une catégorie prescrit

**PROPERTY ASSESSMENT AND TAXATION ACT****NOTICE OF PUBLIC AUCTION**

Pursuant to Section 97.7(2) of the *Property Assessment and Taxation Act*, R.S.N.W.T. 1988, c.P-10 and amendments thereto, the Municipal Corporation of the City of Yellowknife wishes to advise that the following properties may be offered for public auction if the arrears of property taxes and the current and subsequent expenses incurred by the City to collect the arrears are not paid before September 13, 2006:

<b>LOT</b>	<b>BLK/GRP</b>	<b>PLAN</b>	<b>PROPERTY ADDRESS</b>	<b>MINIMUM SALE PRICE</b>
14	48	140	5223 54th Street	\$ 60,890.00
14	133	717	5045 Forrest Drive	\$ 60,715.00
36	524	1977	1 Glowach Court	\$140,425.00
9	532	1349	3 Ellesmere Drive	\$ 84,080.00

Please be advised of the following:

The public auction is set for September 13, 2006 at Council Chambers, City Hall, Yellowknife, NT, at 9:00 am.

If prior to commencement of public auction, any person including the assessed owner pays the arrears of property taxes and all reasonable expenses incurred by the City of Yellowknife to collect the arrears with respect to a taxable property, the property will not be offered for auction.

Any person who pays the arrears of property taxes and expenses prior to commencement of the public auction may obtain a lien on the taxable property for the amount paid if that person is not the assessed owner and that person has an interest, estate, encumbrance or claim registered or filed under the *Land Titles Act* in or against the taxable property or is a transferee of such a person.

The assessed owner of any of the above taxable properties is entitled to redeem that taxable property within 30 days after the date of the public auction by paying the City of Yellowknife the arrears of property taxes and all reasonable expenses incurred by the City of Yellowknife to collect the arrears. Where a taxable property that is sold at the public auction is redeemed by its assessed owner, the sale cannot be completed and all rights and interests of the purchaser in the taxable property cease.

If a taxable property is sold at the public auction, every existing interest, estate, encumbrance or claim in or against the taxable property, will be extinguished, other than:

- a caveat registered under the *Land Titles Act* in respect of
  - a restrictive covenant;
  - an easement, including a utility easement;
  - an easement agreement, including a party wall agreement;
- a restrictive covenant or an easement, including a utility easement;
- an easement agreement, including a party wall agreement;
- a reservation or interest to which the property is subject under paragraphs 69(a), (c) and (d) of the *Land Titles Act*;
- an interest, estate, encumbrance or claim of Her Majesty in right of Canada;
- an interest, estate, encumbrance, or claim that is prescribed or of a prescribed class.

McLennan Ross  
Barristers & Solicitors  
4920 - 52<sup>nd</sup> Street  
802 Precambrian Building  
YELLOWKNIFE, NT X1A 3T1

Attention: Edward W. Gullberg

**LOI SUR L'ÉVALUATION ET L'IMPÔT FONCIERS****AVIS DE VENTE DE PROPRIÉTÉS AUX ENCHÈRES PUBLIQUES**

En application du paragraphe 97.7(2) de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers*, L.R.T.N.-O. 1988, ch. P-10, telle que modifiée, la municipalité de la cité de Yellowknife annonce que les propriétés suivantes seront mises en vente aux enchères publiques si les arriérés d'impôt foncier et les dépenses engagées par la cité jusqu'au 13 septembre 2006 pour la perception de ces arriérés ne sont pas remboursés à cette date :

<b>LOT</b>	<b>BLOC / GROUPE</b>	<b>PLAN</b>	<b>ADRESSE DE LA PROPRIÉTÉ</b>	<b>PRIX DE VENTE MINIMAL</b>
14	48	140	5223 54th Street	60 890,00 \$
14	133	717	5045 Forrest Drive	60 715,00 \$
36	524	1977	1 Glowach Court	140 425,00 \$
9	532	1349	3 Ellesmere Drive	84 080,00 \$

La vente aux enchères aura lieu à 9 h, le 13 septembre 2006, à la salle du conseil de l'hôtel de ville de Yellowknife.

Soyez avisés que :

La propriété ne sera pas mise en vente aux enchères si, avant le début des enchères publiques, quelqu'un, y compris le propriétaire évalué, rembourse les arriérés d'impôt foncier et toutes les dépenses raisonnables engagées par la cité de Yellowknife pour la perception de ces arriérés.

À l'exception du propriétaire évalué, la personne qui rembourse les arriérés d'impôt foncier et les dépenses, avant le début des enchères publiques, et qui a un intérêt, un domaine, une charge ou une réclamation enregistré ou déposé en vertu de la *Loi sur les titres de biens-fonds* à l'égard de la propriété imposable, ou le cessionnaire de cette personne, peut avoir un privilège sur la propriété imposable pour le montant remboursé.

Le propriétaire évalué d'une propriété imposable vendue aux enchères publiques peut, dans les 30 jours suivant les enchères publiques, racheter la propriété imposable en remboursant à la cité de Yellowknife les arriérés d'impôt foncier et les dépenses raisonnables engagées par cette dernière pour la perception de ces arriérés. Lorsqu'une propriété imposable vendue aux enchères publiques est ainsi rachetée par son propriétaire évalué, la vente aux enchères ne peut être conclue et les droits et intérêts de l'acheteur dans la propriété sont éteints.

La vente aux enchères publiques d'une propriété imposable éteint tout intérêt, domaine, charge ou réclamation à l'égard de cette propriété, sauf :

- une opposition enregistrée en vertu de la *Loi sur les titres de biens-fonds* relativement à :
  - une clause restrictive;
  - une servitude, y compris une servitude d'utilité publique;
  - une entente visant une servitude, y compris une entente visant un mur mitoyen;
- une clause restrictive ou une servitude, y compris une servitude d'utilité publique;
- une entente visant une servitude, y compris une entente visant un mur mitoyen;
- une clause de réserve ou un intérêt dont la propriété fait l'objet aux termes des alinéas 69a), c) et d) de la *Loi sur les titres de biens-fonds*;
- tout intérêt, domaine, charge ou réclamation de Sa Majesté du chef du Canada;
- tout intérêt, domaine, charge ou réclamation prescrit ou d'une catégorie prescrite.

McLennan Ross  
 Avocats et conseillers juridiques  
 4920, 52<sup>e</sup> Rue  
 802 Precambrian Building  
 YELLOWKNIFE T.N.-O. X1A 3T1

À l'attention de : Edward W. Cullberg

---

Printed by  
Territorial Printer, Northwest Territories  
Yellowknife, N.W.T./2006©

---

---

Imprimé par  
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest  
Yellowknife (T. N.-O.)/2006©

---